

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CCGS F.G. Creed Winter Storage	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3084-13N158/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3084-13-N158	<b>Date</b> 2013-11-04
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MD-018-24076	
<b>File No. - N° de dossier</b> 018md.F3084-13N158	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-11-07</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Vandal, Paul	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 018md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0645 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-0897
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

F3084-13N158/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F3084-13-N158

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

018mdF3084-13N158

Buyer ID - Id de l'acheteur

018md

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **HD-1 Date de mise à sec :**

### **Question 1**

Vous indiquez que le navire sera mis à sec vers le 12 novembre. Quel est la plage de possibilité avec la date de mise à sec?

### **Réponse 1**

Le navire partira de Sept-Îles à faible vitesse autour de 10 nœuds une fois la destination connue le 8 ou 9 novembre, la météo doit être favorable. On souhaiterait être au sec le plus tôt possible et au plus tard le 12 et au pire le 13 novembre.

## **HD-4.4 Plancher d'accommodation :**

### **Question 2**

Est-ce que vous pouvez fournir l'arrangement général du navire avec les zones ou le plancher doit être remplacé?

### **Réponse 2**

Référence Plan joint : 65-d1 Accommodation :

Toutes les accommodations , sauf les chambres et salles de bain. Inclus les deux corridors, la cuisine, le laboratoire ( partie arrière des accomodation), la salle à manger ( partie avant des accomodation).

### **Question 3**

Est-ce qu'il y a du ciment niveleur sous les tuiles?

### **Réponse 3**

Pas de ciment niveleur, seulement pour adoucir certains imperfections.

---

**Question 4**

Confirmer que nous devons bien comprendre que le nouveau revêtement de planché sera traité à l'aide d'une formule 1379. Donc on ne calcule pas de revêtement dans le prix que nous vous fournissons, seulement l'enlèvement.

**Réponse 4**

Le revêtement sera remboursé sur présentation de facture par une 1379.

**HD-4.5 Valve de contrôle hydraulique :****Question 5**

Pouvez-vous donner les spécification de la valve de contrôle à remplacer?

Une photos de celle-ci serait aussi apprécié afin de voir son emplacement.

**Réponse 5**

Fournir une soupape directionnelle walvoil Sd11 (1 section et contrôle rotatif) neuve avec les adaptateurs nécessaires au montage avec même spécification que ceux en place. Utiliser des boulons de fixation en acier inoxydable. Procéder à la Installation et mise en marche.

**HD-4.6 Système d'extinction :****Question 6**

De quel système parler vous à cette item (CO2 fixe ou extincteurs portatifs)?

**Réponse 6**

Les deux

### **Question 7**

Est-ce qu'il y a plus d'un systèmes fixe à bord? (Ex : salle des machines et cuisine)

### **Réponse 7**

Oui les deux

### **Question 8**

Si plus d'un système, svp les énumérer.

### **Réponse 8**

voir ci-joint

### **Question 9**

Si vous parler des extincteurs portatifs, svp fournir la liste de ceux-ci incluant type et format.

### **Réponse 9**

Voir fichier joint :extincteur frederick g creed.tif

### **HD-4.7 Radeaux de sauvetage :**

### **Question 10**

Quel est la marque et modèle des radeaux?

### **Réponse 10**

Vicking # de série 16DK

Solicitation No. - N° de l'invitation

F3084-13N158/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F3084-13-N158

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

018mdF3084-13N158

Buyer ID - Id de l'acheteur

018md

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## Question 11

Quel est leur capacité en personne?

## Réponse 11

16

Détails :

radeau Viking # de série 16DK+-A120998 (16 personnes)

radeau Viking # de série 16DK+-Y170702 (16 personnes)

-déclencheur hydrostatique sn 120547

-déclencheur hydrostatique sn 130071

HD-4.5 Valve de contrôle hydraulique :





**LISTE DES EXTINCTEURS ET SYSTÈME FIXE**

**MISE À JOUR LE 29 JANVIER 2006**

TYPE	LOCATION		SIZE
POUDRE	S/N 67840	MESS	10 LBS
POUDRE	S/N L970708	KITCHEN	10LBS
POUDRE	S/N 27064	LAB	10LBS
POUDRE	M826115C	WHEELHOUSE	10LBS
POUDRE	MI28153C	STEERING GEAR PORT	10LBS
POUDRE	12948C	FUEL BUCKET PORT	10LBS
POUDRE	27039	MID SPONSON STBD	10LBS

TYPE	LOCATION		SIZE
CO <sup>2</sup>	S/N 974837 0307403-228597	LAB	15 LBS
CO <sup>2</sup>	S/N 917293C 328595-228500	PORT FWD. SPONSON	15 LBS
CO <sup>2</sup>	S/N 917299C 328595-0229500	PORT MID. SPONSON	15 LBS
CO <sup>2</sup>	S/N 917292C 328595-228500	STBD. FWD.SPONSON	15 LBS
CO <sup>2</sup>	S/N 917272C 328595-228500	STEER. GEAR STBD.	15 LBS
NEW K CLASS	# 1060 MODEL B260	KITCHEN	6 LITRES

TYPE	LOCATION	SIZE
KIDDE HDR-250	CUISINE (pour la hotte de la cuisinière)	2.5GALL. IMPERIAL
FM 200	ENGINE ROOM PRT SIDE	1X40lbs (16 litres)
FM 200	MACHINERY SPACE PORT SIDE	1X200lbs (81litres)
FM 200	ENGINE ROOM STARBOARD SIDE	1X40lbs (16 litres)
FM 200	MACHINERY SPACE STARBOARD SIDE	1X200lbs (81litres)

RICHARD BOISVERT  
CHEF MÉCANICIEN